

THE UNIVERSITY BULLETIN

VOLUME THREE

JUNE 1967

NUMBER ELEVEN

CONTENTS

	Page
New Courses in Electronics	1
Visitor to the New Campus Site	1
Scholarships and Bursaries for	
Social Work Students	2
C.K. Law Memorial Scholarships	3
British Council Presentation of Books	3
Appointment of External Examiner	3
Urban Family Life Survey	3
Farewell Luncheon	4
CUHK Representatives	4
Administrative Chairmen Appointed	4
Uniform College Calendars	4
New Buildings Officer	5
Comings and Goings	5
College Reports	6

NEW COURSES IN ELECTRONICS

To meet the urgent and increasing demand by the Hong Kong industries for personnel specially trained in electronics, United College will institute a minor course in Electronics with effect from the academic year 1967-68. Its existing Department of Physics has been re-named Department of Physics and Electronics.

Earlier this year, Professor A.L. Cullen, O.B.E., D.Sc. (Eng.), F.I.E.E., Head of the Department of Electronics and Electrical Engineering at the University of Sheffield and an authority in this field, was invited by the University to advise on the planning of electronic studies. The curriculum and syllabus of electronic courses at United College have been carefully drawn up with Professor Cullen's expert advice, and in consultation with leading local industrialists.

The minor course in Electronics will be open to all Physics students of the University. At a later stage, when additional equipment and facilities become available,

the course may be opened to all Science students. Depending on the experience gained during the triennium 1967-70, it is envisaged that a separate Department of Electronics may be established in the academic year 1970-71 to offer major courses in Electronics.

A Readership in Electronics has been created by the University and assigned to United College to develop and coordinate Electronic studies.

VISITOR TO THE NEW CAMPUS SITE

The Hon. Michael A. Herries, Chairman of the University Grants Committee, paid a visit to the University's new campus site at Shatin on June 21. He was accompanied by Dr. C.M. Li, the Vice-Chancellor, and the Hon. Szeto Wai, the University Architect.

The site of the University, covering an area of 273 acres, is located about half way between Shatin and Taipo in the New Territories. The future campus buildings will be so grouped that the three Colleges will be sited around a University Headquarters complex, with New Asia College and United College to the north on higher level and Chung Chi College, at its present site, on lower ground to the south. Consideration will be given to the Colleges' own individuality in architectural style while maintaining an overall harmony.

The University Campus Planning Committee was appointed in 1964 under the Chairmanship of Dr. R.C. Lee. Terms of Reference of the Committee are (1) to deal with problems connected with the overall planning of the University site, (2) to examine building proposals of the Colleges in relation to the Master Development Plan of the University, and (3) to co-ordinate building projects of the Colleges. Members of the Committee are:—

Mr. T.C. Cheng (Representing United College)

Mr. Q.W. Lee (Chairman of the University Finance Committee)

Mr. B.P. Schoyer (Representing New Asia College)

The Hon. Szeto Wai (University Architect, *ex-officio*)

Dr. the Hon. P.C. Woo

The Hon. A.M.J. Wright (Director of Public Works, Hong Kong Government)

Dr. C.T. Yung (Representing Chung Chi College)

To determine certain principles of operation concerning the site and the buildings on that site, the University Buildings and Grounds Committee was appointed by the Vice-Chancellor in 1966. Members of the Committee are:—

Chairman: Dr. C.T. Yung

Members: Fr. C.J. Barrett
Mr. Patrick S.K. Fang
Mrs. E.J. Fehl
Mr. R.N. Rayne
Mr. B.P. Schoyer
Mr. John L. Espy (Secretary)

According to the present schedule, it is hoped that the University may commence the site formation work this September, and the building work of the Benjamin Franklin Centre (the Student Centre), the first building to be erected on its own campus site, will follow shortly after.

SCHOLARSHIPS AND BURSARIES FOR SOCIAL WORK STUDENTS

Hong Kong and Shanghai Bank Scholarships

In commemoration of its Centenary in 1965 and to attract some of the best undergraduates to a career in social work, the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation has donated certain investments to the University to bring in an annual income of approximately \$25,000 for the award of scholarships, under the following regulations:

1. The scholarships shall be known as the "Hong Kong and Shanghai Bank Scholarships" and shall be awarded to students who intend to take up Social Work as a career upon completion of their courses.
2. The scholarships shall be tenable by third- and fourth-year students in the Department of Social Work at either Chung Chi College or United College.
3. The scholarships shall be awarded to candidates of sufficient academic ability who are genuinely interested in social work as a career; character, motivation, personality, and sense of responsibility shall be given prime consideration. If no candidate of sufficient merit is presented for selection, no award shall be made.
4. Each scholarship shall be of the value of \$5,000 *per annum* for a maximum period of two years and may not be held at the same time as any other scholarship. Holders of other scholarships or

bursaries shall be eligible to apply, but they must agree to surrender tenure of their other awards if they are successful. Tenure shall be subject to satisfactory academic progress and evidence of continued interest in social work. (Although the possession of financial means shall not prevent candidates from being awarded the Scholarships, nevertheless, where the merits of any candidates are equal, preference shall be given to a candidate who would not otherwise be able to afford to enter the University.) The awards shall be made irrespective of sex, race, and nationality, but preference shall be given first to candidates whose domicile is in Hong Kong and then to those in other parts of the Far East who are proficient in Chinese.

5. The number of awards each year will be variable depending on the funds available.
6. Application forms may be obtained from College Registries to which completed forms should be submitted on or before 15th July, 1967.

The American Women's Association Social Work Scholarships

In assisting needy and scholarship quality students in the Departments of Social Work at Chung Chi College and United College, the American Women's Association of Hong Kong has donated a number of scholarships for 1967/68 so as to enable such students to continue their education where otherwise this would be impossible.

1. The scholarships shall be known as the "American Women's Association Social Work Scholarships" and shall be awarded to students, either in their third or fourth year pursuing a course leading to the Bachelor's degree of Social Science in the Department of Social Work at Chung Chi or United College.
2. Those who receive these scholarships have to work at least two years after graduation for social welfare agencies in Hong Kong that are recognized for this purpose by the Vice-Chancellor.
3. The Scholarships shall be awarded to candidates of sufficient academic ability and of proven case of hardship in financing their education. If no candidate of sufficient merit is presented for selection, no award shall be made and the available scholarship will be awarded in the next academic year.
4. Each scholarship shall be held for a maximum period of two years and may be held at the same time with other scholarships, provided that the total value of all scholarships shall not exceed the amount of \$3,200. Tenure shall be subject to satisfactory academic progress and review of the Senate Committee on Scholarships and Fellowships. The awards shall be made irrespective of sex, race, and nationality, but preference shall be given to candidates whose domicile is in Hong Kong.

Hong Kong Government Social Work Bursaries

Public funds are now available for the award of bursary grants to students in the third and fourth years of the B.S.Sc. (major in social work) course at The Chinese University. The total amount approved has been calculated on the basis of ten bursaries for students in the third year of the course and a further ten bursaries for students in the fourth year, of a maximum of \$3,500 each, totalling 20 bursaries every year.

1. Grants will be made strictly on the basis of need of the individual student's family and will in no instance exceed the sum of \$3,500 per year; this sum is a maximum and it is not envisaged that the full amount will normally be necessary. If there are more than ten students accepted in either the third or fourth year of the course in financial need, additional bursaries may be considered, as long as the total amount provided is not over-committed, for the current or the succeeding year.
2. The parents of the prospective bursar will be required to provide an affidavit in the form provided (detailing the family's assets, income and expenditure), to substantiate the applicant's need for financial support during studies.
3. Each prospective bursar will be required to undergo a medical examination (Chest X-ray only); examinations to be arranged at a Government Clinic with the assistance of his Department.
4. Bursaries granted in the third year will be reviewed by a selection board before renewal for the fourth year.
5. Each bursar will be required to sign a form of undertaking, agreeing to refund the whole of the bursary under certain conditions and to provide an acceptable guarantor.
6. Each bursar will be provided with a copy of the signed undertaking for his or her own use; and copies will be sent to the guarantor and to the Director of Social Welfare Department.
7. Application forms may be obtained from College Registries to which completed forms should be submitted on or before 15th July, 1967.

C. K. LAW MEMORIAL SCHOLARSHIPS

The University received on June 13 from friends of the late Mr. C.K. Law, a former Assistant Director of Education, a cheque for the amount of \$90,413.30 to be established as a scholarship fund in memory of Mr. Law.

The income from the amount will provide four scholarships, each of the value of \$1,500 *per annum*, available to three fourth-year students in the Department of Chinese, awarded on the results of Part I Degree Examination taken in their third year, and one needy postgraduate student with outstanding performance in his first year.

BRITISH COUNCIL PRESENTATION OF BOOKS

The British Council, as in previous years, recently donated a gift of books to the University for the current year to the value of £3,000. The distribution of the sum will be £600 to the University Library and £800 each to the three College Libraries.

This is the third time the Council has presented a donation of books to the University.

APPOINTMENT OF EXTERNAL EXAMINER

In view of the fact that Prof. Cheng Ch'eng-K'un, Professor of Sociology at the University of Hawaii, will be travelling across Europe during the summer months and has indicated that he will not be able to scrutinize the scripts of our candidates, the Board of Studies in Sociology has recommended Prof. Ling Shun-sheng as Co-External Examiner to scrutinize the candidates' scripts and to determine the final assessments.

Prof. Ling is the Professor of Anthropology and Director of the Institute of Ethnology of Academia Sinica of the Republic of China, Taiwan.

URBAN FAMILY LIFE SURVEY

At a press conference held on June 8, Dr. Robert E. Mitchell, Director of the University's Social Survey Research Centre, announced that during the summer months, over 100 students of the University will be helping the Urban Family Life Survey to answer the question "How does industrial employment and crowded housing affect the health of individuals and the welfare of families?"

The Survey is an independent non-governmental study being conducted by the Centre. Hundreds of Hong Kong citizens from every walk of life have been helping scholars within the University plan for this important community study.

At the present time, households are being visited and information is being collected so that scientific samples can be drawn that will represent the entire community. In this phase of the research, people will be asked only a few very simple questions: whether they have tap water, a flush toilet, the size of their flat, and the sex and ages of the family members living in the flat. Only five to ten minutes will be necessary for each interview. A few weeks later, a smaller number of people will be asked more detailed questions about their physical health, housing, occupation, and the meaning of an urban industrial life for themselves and their families.

The answers to these questions will be used for two separate purposes. First, it will help the community to develop more realistic social welfare, health, and industrial policies for Hong Kong; second, it will provide scholars with an understanding of the causes and consequences of rapid industrial and urban development.

Although the questions to be asked in the study refer primarily to health and occupational matters, they will help scholars to answer the following questions:

- How does a person's occupation affect his life and the life of his family?
- How does a person's housing situation affect his family life?
- How does a person's housing and his family life affect his work life?
- How does a person's cultural and family background affect the adjustment he makes to urban living?

It is anticipated that the analysis of data and the preparation of reports for the study will require approximately eighteen months. All findings from the study will be made public. It was stated that the project, which was two years in planning and preparation, was "designed to benefit the entire community. The reports prepared by the project staff will be made equally available to everyone."

FAREWELL LUNCHEON

The Vice-Chancellor, on behalf of the University, invited all the visiting staff who would be leaving the University this summer to attend the University Monthly Luncheon on June 16. During the occasion, Vice-Chancellor Li presented souvenirs to Mr. B. P. Schoyer, Vice-President of New Asia College, as a token of appreciation for his excellent service to New Asia College and the University in the past years. Mr. Schoyer is going back to the United States in August. Other honourable guests invited to attend the party included:—

Mr. Hsu Fu Kuan
Prof. & Mrs. B.L. Hörmann
Prof. & Mrs. Myer Katz
Mr. & Mrs. A.J. Leary
Prof. & Mrs. J. Levenson
Prof. N. Matsumoto
Prof. & Mrs. R.G. Patterson
Prof. & Mrs. Lee Preston
Prof. & Mrs. J.R. Townsend
Dr. Barbara Ward
Prof. & Mrs. P. Wienpahl

The University holds the luncheon party every month, where the key persons of the University get together

to meet one another in a most congenial atmosphere. In future, the Friday Luncheon in May each year will serve the purpose of bidding farewell to the visiting staff and their wives.

CUHK REPRESENTATIVES

Mr. H. T. Wu, the Registrar, has been appointed representative of the University to serve on the Board of Governors of New Asia College. The University of Hong Kong has also nominated its Registrar, Mr. B. Mellor, to serve on the Board.

* * *

Mr. S.T. Cheung, Assistant Registrar in charge of Undergraduate Examinations, has been appointed to represent this University on the University of Hong Kong Board for Advanced Level Examination for a period of three years with effect from April 1, 1967.

* * *

Professor Chou Fa-ko, Professor of Chinese, has been appointed the University representative on the Board of External Examiners (oral) for graduate students of the New Asia Institute of Advanced Chinese Studies and Research.

ADMINISTRATIVE CHAIRMEN APPOINTED

The Vice-Chancellor announced recently that the following staff have been appointed Administrative Chairmen of the Boards of Studies concerned for the purpose of administrative continuity during the current academic year.

Dr. S.T. Tsou, Senior Lecturer in Mathematics,
United College
Miss Lee Hei-man, Lecturer of Social Work,
Chung Chi College
Mr. C.C. Hu, Senior Lecturer of Sociology,
United College
Dr. Y.C. Yen, Lecturer of Education, School of
Education

The administrative chairmen, as well as the visiting professors of the fields concerned, will be full members of the Undergraduate Examinations Board.

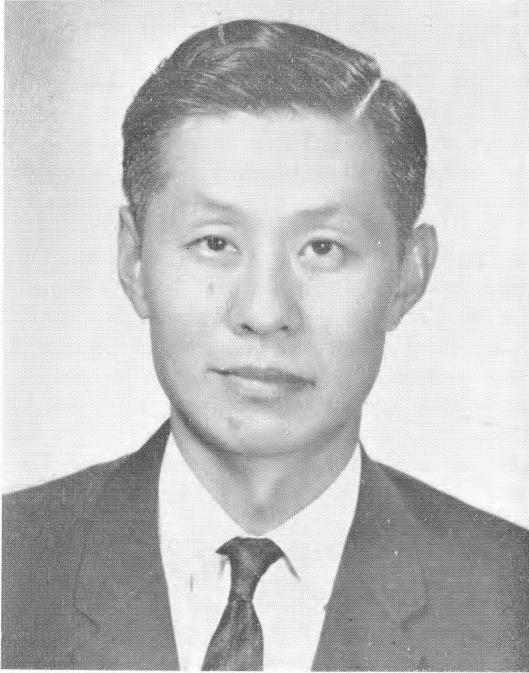
UNIFORM COLLEGE CALENDARS

To ensure smooth functioning in arranging the inter-collegiate teaching schedule, a certain degree of uniformity of College Calendars has been achieved for the next academic year and continuous effort to improve will be made in future.

NEW BUILDINGS OFFICER

Mr. Paul Y.Y. Lam

Mr. Paul Y.Y. Lam was born in Hong Kong in 1917, and was educated in Tientsin, North China. After he was awarded his Bachelor of Architecture degree by Kung Sheng University in 1941, he joined the Kwan, Chu & Yang, Architects & Engineers, where for many years, he worked in various branch offices in Tientsin and Canton. In 1950, he returned to Hong Kong and the following year, joined the Government Architectural Office where he helped to design and supervise Government building projects. He also performed administrative work and had overall



生 先 蔭 遠 林
Mr. Paul Y. Y. Lam

supervision over subordinate architects. He served also as liaison officer for Government projects carried out by private architects. He was sent to England for higher education in 1953 and was elected a member of the A.R.I.B.A. (Association of the Royal Institute of British Architects) in 1955. Among his latest works with the Architectural Office were the Operating Theatre Block, Radiodiagnostic Block, and the Radiotherapy and Professional Block, all extensions of Queen Mary Hospital.

Mr. Lam was appointed Buildings Officer of the University in June and assumed his duties on the 19th.

COMINGS AND GOINGS

△ Professor A. G. Walker, F. R. S., a famous differential geometer and relativist, arrived in Hong Kong on May 29 to serve as External Examiner in

Mathematics for the Degree/Diploma Examination of the University. Professor Walker is the Head of the Department of Pure Mathematics at the University of Liverpool. He departed on June 9.

△ Professor Anthony M. Tang, Dean of the Faculty of Commerce and Social Science, left for Taipei in the middle of June to participate in the Conference on Economic Development of Taiwan from June 19 to 28.

△ Professor Mason Smith, Director of the Mass Communication Centre and Visiting Professor in Journalism, left for the United States via the Philippines on home leave. He is expected to be back by September.

△ Dr. Prentiss Pemberton, Visiting Professor in Sociology, Chung Chi College, and Mrs. Pemberton began their return trip home on June 7. Their itinerary includes Rangoon and India. While in Europe, Dr. Pemberton will share in consultations with Christians and Marxists in Czechoslovakia.

△ Mr. Arthur J. Leary, Visiting Lecturer in Accounting, Chung Chi College, left for the United States with Mrs. Leary on June 20 by way of Europe.

△ Dr. A.R.B. Etherton, Senior Lecturer and Chairman of the English Department, Chung Chi College, took a trip to Malaysia from June 5 to 12.

△ Dr. S.S. Hsueh, Reader in Public Administration at United College, left on June 24, 1967 for Cambodia and Laos in connection with the preparations for an Asian course on administration of foreign relations, and collection of research materials. He will return on July 1, 1967.

△ Miss Marjory E. Williams, Tutor in English, Chung Chi College, left for Japan on June 2. She will be back by August to teach an English Intensive course at New Asia College and resume her post at Chung Chi in September.

△ Miss Flossy Lee, a former graduate of Chung Chi College, returned to Hong Kong on June 19 after she had received her M.L.S. from George Peabody College in the United States. She is joining the College again as an Administrative Assistant in the College Library.

△ Mr. R.B. North, Director of MacDonald & Evans Ltd., London, a leading British publishing firm, visited United College and Chung Chi College during the middle of the month. He discussed with College authorities on the use of textbooks in Commerce and Social Science.

△ Visitors to Chung Chi College during June included: Dr. Benjamin I. Schwartz, Professor of History and Government of Harvard University;

Mr. Shigeru Obayashi, Foreign Ministry of Japan who is in charge of Liaison with Japanese cultural projects overseas; Dr. Robert McColl who is teaching Geography and Far Eastern Studies at University of Kansas and Dr. Fang Kwai Li, Professor of Linguistics and Literature, University of Washington.

COLLEGE REPORTS

△ President T.C. Cheng and Vice-President S.K. Fang of United College visited Wireless Products Ltd., a subsidiary of the world-famous General Telephone and Electronics Corporation, on June 17, 1967. They were accompanied by Mr. J.D. McGreger, Assistant Director of Commerce and Industry, and Mr. A.M. Cappon and Mr. H.J. Ballerand, Directors of Wireless Products Ltd.

During the tour, the management of the Company assured the visitors that students of United College taking Electronic courses would be welcome to undergo practical training in the firm during summer holidays.

△ Chung Chi College held its 13th Baccalaureate Service and Graduation Ceremony on Sunday, 25th June, 1967, in the College Chapel. President Yung gave an address to the graduating class and awarded diplomas and presented Bibles to the graduates. Miss Fan Sau Har and Mr. Mak Sai Yiu, representing the 182 members of the graduating class, gave the valedictory addresses. Sir Lindsay Ride, former Vice-Chancellor of the University of Hong Kong, addressed the congregation. The College Choir sang the Anthem.

Tea was served immediately after the ceremony in the Chapel Lounge and in the new Staff Centre. Despite the difficulty of travelling, parents and friends of the graduates and friends of the College attended the ceremony in large numbers.

△ Chung Chi College has just received news of the death in June of Dr. Leslie Kilborn, former Chairman of the Board of Governors and Vice-President of Chung Chi College. Dr. Kilborn was born in Kiating (now called Loshan) on the Min River about one hundred miles south of Chengtu, in 1895, of Canadian parents who were both medical missionaries. After receiving his training in medicine at the University of Toronto, he returned to China in 1921 to teach in the Medical College of West China Union University, Chengtu, Szechwan. During his 31 years of service at West China University, he made an invaluable contribution to the school and its students and indeed to the people of China.

Dr. Kilborn left Chengtu in 1952 for Hong Kong, where he joined the medical faculty of the University of Hong Kong. In August 1952 he succeeded Sir Lindsay Ride as Professor of Physiology of Medicine. After his retirement from the University of Hong

Kong in August, 1960, he became Vice-President of Chung Chi College, of whose Board of Governors he had been Chairman since 1955. In addition to his many main tasks as Vice-President, Dr. Kilborn helped to build up the collection of books in the library and acted as librarian in charge. On May 30, 1963, he sailed for Canada on his retirement, thus bringing to an end the Kilborn family's total of 200 years of service in China.

But even retirement did not end his contribution to China and the Chinese. From the other side of the Pacific he still continued to work for Chung Chi, arranging for books and periodicals to be sent to the library, interviewing applicants for posts in the College; a few days before his death he wrote a detailed letter to the librarian about the order of books on Canada.

△ Mr. N.H. Young, Academic Registrar of United College, gave a talk on "West Germany today" to members of the Hong Kong Rotary Club Island West at its weekly luncheon meeting held at Hilton Hotel on June 16, 1967.

△ The Institute of New Asia College held its 29th Seminar and its first Research Trainees Seminar, at which Mr. Chin Chung-shu, Assistant Research Fellow, read a paper on "Szuma Kuang and the System of Recommending Candidates for Government Posts in the Northern Sung Dynasty" and Mr. Chen Ching-hao, Research Trainee, read a paper on "A Critical Assessment of Hu Shih's Study of the *Red Chamber Dream*".

△ Mr. Chan Kai-sun, Associate Lecturer in the School of Education, recently had his book entitled "Study of the Teaching of the Chinese Language in Secondary Schools" published. The publication serves as an important reference to teachers of the secondary schools as well as scholars interested in the field of teaching and education.

△ Two senior students of New Asia College have been awarded the Japanese Government Full Scholarships. They are Mr. Yeung Chung Kee, a Chinese Literature Major, and Miss Wan So Mei, a student of the Economics Department.

The Scholarships, including living allowances and travelling expenses, enable the winner to spend two years in a university in Japan.

△ The Hon. Y.K. Kan, Chairman of the Chung Chi College Board of Governors, has been made a commander of the Order of the British Empire (CBE) in this year's Queen's Birthday Honours list.

△ The Rev. Loren Noren, former College Chaplain and member of the Board of Governors of Chung Chi College who is now on leave in the United States, was awarded an honorary Doctor of Divinity by Ottawa University on June 4.

△ The Staff Association of United College held a dinner party in the College Hall on June 23, 1967 to bid farewell to visiting teachers and other staff members who were leaving the College on retirement, completion of service, and resignation. Souvenirs were presented to Professor Myer Katz, Visiting Professor of Social Work, and others leaving the College by President T. C. Cheng. More than eighty persons attended the function, which was held in a most convivial atmosphere.

△ The New Asia Student Union bade farewell to their graduates at a Farewell Ball in Hong Kong Hilton Hotel on June 25th. Over 200 students and staff-members of the College attended.

△ Mr. Lyon Y. Lee, Acting Registrar of Chung Chi College, has been appointed concurrently Warden of

Men's Hostel No. 1 to replace Dr. S.M. Tam. Dr. Tam left for England on June 6th.

△ Mr. To Cho-ye, a 1959 graduate of United College, has been appointed Assistant Professor of Education at the University of Michigan. At present Mr. To is a candidate for the Ph.D. degree in education at the Southern Illinois University.

△ Mr. Joachim Poon, Director of Physical Education at United College, has been elected Chairman of the Post-Secondary Colleges Athletic Association for 1967-68.

△ The Student Union of United College held a farewell dinner for 1967 graduates on June 27, 1967 at Ruby Restaurant. Over 150 staff members and students attended.

The University Bulletin of The Chinese University of Hong Kong is published and distributed free by the University Editorial Board among the University faculty and staff. Copies are also sent to friends of the University.

MEMBERS OF THE UNIVERSITY EDITORIAL BOARD:

Dr. Dachin Yih (Convenor)
Mr. John T. S. Chen
Dr. A. T. Roy
Mr. N. H. Young

BULLETIN STAFF:

Editor—Dr. Dachin Yih
Associate Editor—Dr. C. C. Liang

COLLEGE CORRESPONDENTS:

Mr. Fang Hsin Hou (Chung Chi College)
Mr. Y. C. Jao (United College)
Mr. W. M. Yu (New Asia College)

ADDRESS: c/o The Chinese University of Hong Kong,
Hang Seng Bank Building,
677, Nathan Road, Mongkok, Kowloon,
Hong Kong.

中文大學校刊為本大學純粹報導性之刊物，係非賣品，專為大學及三間成員書院之教職員及大學各方友好出版。
出版負責人為大學出版委員會；委員有：葉達卿博士（主席），陳佐舜先生，芮陶菴博士，楊乃舜先生。
校刊職員：葉達卿博士（編輯），梁敬釗博士（中文編輯）。書院通訊記者：方信侯先生，余允文先生，饒餘慶先生。

通訊處：香港中文大學

九龍彌敦道六七七號
恆生銀行大廈十三樓

學院消息

△聯合書院院長鄭棟材氏及副院長方心謹氏，於六月十七日訪問滙利無線電公司，由工商管理處助理處長麥理覺氏暨該公司董事二人谷勃波先生與包樂蘭先生等陪同參觀。該公司負責人表示，歡迎聯合書院物理及電子學系學生於暑期中在其廠內進行實習。

△崇基學院於六月二十五日(星期日)在其本院禮拜堂舉行第十三屆畢業崇拜暨畢業典禮。首由該院容院長致詞，勉勵畢業班同學，旋即頒發畢業文憑並贈送聖經。繼由代表畢業班一八二名同學之范秀霞小姐及麥世耀君分別致告別詞。而香港大學前任副校長賴廉士爵士，亦於盛會中發表演說。後由該院詩班唱校歌。禮成後，即在聯誼廳及教職員聯誼會新會所，以茶點招待與會人員。各畢業生之家長與親友暨該院各友好等，皆不辭跋涉，踴躍蒞臨觀禮。

△崇基學院方面消息，前任校董會主席兼副院長啓真道博士，於本月撤手歸真。

查啓真博士，於一八九五年，生於四川嘉定府，即今之樂山縣。該縣位於岷江，距成都南約一百英里。其父母乃加拿大籍人士，俱為傳道醫師。啓氏於多倫多大學研讀醫科後，於一九二二年復返中國，在四川成都，應華西聯合大學之聘，任醫學院教席。其在該校服務，達三十一載之久，貢獻甚多，受其益者，非僅以該校及其學生而已。

一九五二年，啓博士離蓉來港，就香港大學醫學院之教職，並於同年八月，繼賴廉士爵士為生理學講座教授。至一九六〇年八月，啓氏宣告退休，不復任港

大之職務，而轉就崇基學院副院長之職，並自一九五五年以來，歷任該院校董會主席。渠於充任副院長及其他要職外，更兼該院圖書館館長，致力蒐輯各種圖書，以充實圖書館之文庫。一九六三年五月三十日，啓氏退休返加拿大。計啓氏家族在華服務之歷史，凡二百年，至是告一終結。

啓氏雖經退休返國，而其所予中國及中國人士之貢獻，並未終止。身處太平洋彼岸啓氏仍繼續為崇基效力，經常搜羅各類圖書及雜誌等，寄與該院圖書館，並為該院担任接見職位應徵人之務，在其逝世前數日，尚曾致函該院圖書館館長，詳述向加拿大訂購圖書之手續，孰料竟爾與世長辭。

△聯合書院教務長楊乃舜氏，於六月十六日，香港西區扶輪社假希爾頓酒店舉行每週聚餐例會時，在席上發表演講，其講題為「西德新貌」。

△新亞書院研究所舉行第二十九次助理研究員報告月會暨第一次研究訓練班討論會。在該會中，助理研究員金中樞君報告「從司馬光十科舉士看北宋的舉官制度」；研究助理學習員陳慶浩君則報告「胡適之『紅學』批評」。

△教育學院講師陳繼新先生所著「中國中文教學指導」一書，業經出版。凡中學教師及各學者對教學與教育有興趣者，均可以此書作主要參考之用。

△新亞書院中國語文系學生楊鍾基君及經濟學系學生溫素美小姐二人，均為本屆畢業生，業經獲得日本政府頒給之留日獎學金。此項獎學金包括在日本深造兩年之全部生活費、學雜費及來回旅費等。

△崇基學院校董會主席簡悅強議員，於今年英女皇誕辰之日，榮獲CBE勳銜。

△崇基學院前任校董兼校牧藍仁牧師，於本年六月四日，接受美國渥太華大學頒授榮譽神學博士學位。

△聯合書院教職員聯誼會，鑒於該院客座教授有行將返國者，而教職員之中亦有榮休、任滿、或辭職者，乃於六月二十三日在其本院禮堂，設夜宴餞別。鄭院長棟材於席間，以紀念品分贈社會工作學系客座教授葛芝教授及其他即將離校之人員，藉以誌別。參加是項飲宴者凡八十餘人，氣氛至為融洽。

△新亞書院學生會，於六月二十五日，假座香港希爾頓酒店舉行惜別餐舞會，歡送本屆畢業同學，參加者有學生及教職員等共二百餘人。

△崇基學院署理註冊主任李乃元先生，業經奉委兼任第一男生宿舍舍監，因原任舍監譚尚渭博士已於六月六日離港赴英。

△聯合書院一九五九年畢業生杜祖貽君，近經美國密芝根大學聘任為教育系助理教授，現並列為南伊利諾州立大學教育學博士學位應試人。

△聯合書院體育主任潘克廉先生，業經當選為一九六七至六八年度香港專上學院體育協會主席。

△聯合書院學生會，於六月二十七日假座紅寶石餐廳，舉行夜宴，餞別本屆畢業同學。參加者有師生凡一百五十餘人。

聘任系務會行政主席

大學校長最近宣佈，下列各人員業經本校聘任為各有關系務會行政主席，以便進行本學年度內之行政工作，計開：

周紹棠博士，聯合書院數學系高級講師；

李希旻女士，崇基學院社會工作學系講師；

胡家健先生，聯合書院社會學系高級講師；

嚴元章博士，教育學院教育學講師。

所有行政主席暨有關學科客座教授，均應為大學本部考試委員會專任委員。

各學院校曆力求劃一

為求學院交換教學時間表易於編訂起見，各學院對其下年度之校曆，有若干部分已見劃一，而其一致性在將來將更求改進。

新任高級建築師簡歷

林遠蔭先生 高級建築師

林遠蔭先生，於一九一七年生於香港，嗣後在天津接受教育。一九四一年畢業於工商大學，得建築學學士學位後，即在基泰工程公司任事，歷任該公司津穗各地方分公司之職務者凡數載。一九五〇年回港，翌年，改入政府屋宇部供職，協助設計監督政府各項建設計劃。林氏並曾擔任行政及督率部屬調則等工作，又曾任聯絡官，監理建築商承辦之各項政府建設計劃等工程。

一九五三年，林氏奉派赴英國深造，於一九五五年當選為英國皇家建築學會會員。渠在政府設計處工作時，其最後各項工程中，計有瑪麗醫院之手術室大樓，愛克斯光診斷室大樓，暨放射治療室及醫學教授講堂大樓等，凡此皆為該醫院之附屬建築物。

林氏近由本大學聘為高級建築師，並於本月十九日接任視事。

學人行蹤

△英國利物浦大學純數學系主任域加教授，為著名微分幾何學家兼相對論學者，於五月二十九日抵達本港，擔任本校學位文憑考試數學系校外考試委員，業於六月九日離港。

△本校商學及社會科學院院長唐宗明教授，於六月中旬前往台北，參加「台灣經濟發展會議」，會期自六月十九日起，以迄二十八日止。

△本校新聞學系客座教授兼羣衆播導中心主任史密夫教授，業經離港，取道菲律賓回美國原籍渡假，約於九月間返回任所。

△崇基學院社會學客座教授潘伯敦博士，於六月七日，偕其夫人登程歸國，將到仰光及印度等地遊覽。潘氏抵達歐洲時，擬在捷克與基督教徒及馬克斯信徒等相與晤談。

△崇基學院經營系講師李銳先生，於六月二十日離港，取道歐洲返美。

△崇基學院英文系高級講師兼系主任艾實敦博士，經於六月五日起馬來西亞旅行，已於十二日返港。

△聯合書院公共行政學教授薛壽生博士，於六月二十四日離港赴高棉及寮國，籌備有關亞洲外交人員訓練課程，蒐集東南亞公共行政之研究資料，公畢即於七月一日返港。

△崇基學院英文系助教魏玲禧女士，經於六月二日離港赴日本旅行，於八月返港後，將在新亞書院教英語速成班，至九月回原校視事。

△崇基學院往屆畢業生李祖惠小姐，在美國喬治皮寶迪大學畢業，獲得圖書管理學碩士學位後，經於六月十九日返抵本港，即將再回崇基學院，任該院圖書館行政助理。

△英國著名出版商麥唐納伊雲氏有限公司董事鈕爾夫先生，於本月中旬訪問聯合書院及崇基學院兩校，與各該院負責人商談有關商學及社會科學課本問題。

△崇基學院於本月份有下列各位嘉賓到訪，計開：薛華斯博士，為美國哈佛大學歷史學及公共行政學教授；大林茂先生，現任日本外務省文化第二課事務官；麥高爾博士，現在美國根薩斯大學擔任地理及遠東學術課程；及李方桂博士，為華盛頓大學語言學及文學系教授。

英國文化協會捐贈圖書

英國文化協會，一如去年之例，最近又以價值三千英鎊之圖書，作本年度對本大學之捐贈。其分配額如次：以六百英鎊贈與大學圖書館，至大學三學院圖書館，則各贈以八百英鎊之額。

該協會歷以圖書相贈，此為其對本校捐贈之第三次。

聘任校外考試委員

本校本屆社會學畢業試，因社會學校外考試委員夏威夷大學之鄭成坤教授須於今夏赴歐洲旅行，未能担任閱卷工作，經社會學系務會推薦凌純聲教授為校外考試共同委員，負責評閱各考生之試卷及決定最後評分。

凌教授現任台灣中華民國中央研究院人類學教授兼人種學研究所所長。

城市家庭生活 調查進行工作

本校「社會調查研究中心」主任米曹博士，於六月八日舉行記者招待會時稱，今年暑假，本校學生百餘人，將協助「城市家庭生活調查」進行工作，以求解答下列問題：「凡在工業界就業及居住於擠迫之房屋者，對其各人之健康及其家庭之福利，有何影響？」

此項調查工作，乃為該中心獨自進行之研究，並非官方所舉辦，故本港各行業數以百計之居民對於本校各研究生有關此一項重要社會問題之研究計劃，皆樂為支助。

現所進行者，乃訪問各住戶及搜集各項資料，以便以科學方法抽查樣本，用以代表全體社會之情況。至於所欲向居民提出研究者，包括有關各人所居住之房屋有無水喉及廁所等之設備，所住樓宇之大小情形，及同居居住之家人，各人之性別及年齡等問題。各項訪問每次需時約及五至十分鐘。數週以後，當再向少數住戶作較為詳細之詢問，如其健康、房屋、職業及城市之工業化生活對其個人及家人之意義。

凡此問題所得各答案，將分作兩項用途：一則以之協助本港社會，對於社會福利與保健事業以及工業方針作更切實際之發展；二則使學者對工業與城市之迅速發展，能瞭解其前因與後果。

研究中所提出之問題，雖祇以健康及職業等項為主，但此亦有助於各學者解答下列各問題：

個人之職業，對其本人及其家庭之生活，有何影響？

個人之居住情況，對其家庭生活，有何影響？

個人之居住情況及其家庭生活，對其本人之工作情緒，有何影響？

個人之文化與家庭背景，對於其適應城市生活有何影響？

關於資料之分析及各項報告之撰擬，以為研究之用者，預計約需時一年半之久。凡研究所得之成果，將予發表。此一研究計劃，籌劃工作歷時兩載，「其目的欲使整個社會均受其益，而所有從事研究計劃之人員所撰之各項報告，亦將予以公佈。」

饒別午餐會

大學校長鑒於部分客座教授，將於本夏離校者，乃於六月十六日，代表本大學邀其參加午餐會，藉以誌別。李校長於午餐席上，特以紀念品贈與新亞書院

副院長蕭約先生，以表彰其歷年來為新亞書院及本大學所作之卓越貢獻。蕭先生定於八月間離港返美國。是日參加午餐會者，尚有以下各嘉賓：

徐復觀先生

何文教授暨其夫人

葛芝教授暨其夫人

李銳先生暨其夫人

利文森教授暨其夫人

松本信廣教授

卜明安教授暨其夫人

百里雪頓教授暨其夫人

湯臣教授暨其夫人

華特博士

溫普爾教授暨其夫人

本大學午餐例會於每月舉行一次，以便本校各主要人員得相與聚首，共享同氣相求之樂。今後每年五月之午餐月會，將作為饒別午餐會，以款待各任滿客座教授及其夫人，而當折柳之意。

本校委派各項代表

△大學校務主任胡熙德先生，業經奉委為本大學出任新亞書院董事會董事代表，而香港大學亦委派其註冊主任梅斌先生，任該院董事會董事。

△本校主理大學本部考試之助理校務主任張紹棠先生，業經奉委自一九六七年四月一日起代表本大學出任香港大學高級考試委員會委員，任期三年。

△本校中文系教授周法高教授，業經奉委為新亞研究所校外考試委員會本大學代表委員，主持該所畢業生之口試事宜。

獎助學金獎助社會工作學系學生

香港上海匯豐銀行獎學金

一九六五年為香港上海匯豐銀行成立百週年之慶，該行為紀念其盛事及誘掖優秀大學生致身於社會工作事業起見，特以基金一項捐贈本大學，其每年入息約達港幣二萬五千元，作頒發獎學金之用，但須依照下列規則辦理之：

- 〔一〕本獎學金定名為「香港上海匯豐銀行獎學金」；凡本校學生於讀完其課程後，有意從事社會工作者，則給予此項獎學金。
- 〔二〕凡在崇基學院或聯合書院之三、四級學生攻讀社會工作學系者，均得申請此項獎學金。
- 〔三〕凡學生成績優良，又有獻身社會工作之誠意者，始得給予此項獎學金；但其人之品德、用意、人格及責任心等，亦應在首先考慮之列。倘無適當人選時，則此項獎學金不予以頒發。
- 〔四〕每名獎學金額定為每年港幣五千元，至多以兩年為限，且不得同時受領任何他項之獎學金或助學金。凡經領有其他之獎學金或助學金者，亦得申請本獎學金；但如其獲得此項獎學金時，須願將其既得之其他獎助學金放棄。本獎學金之中斷與否，視受領人學業進展之成績與其對社會工作之興趣而定；必其學業成績可觀，社會工作之興趣如舊，始得保持其此項獎金之享受（經濟情況良好之學生，亦同樣具有是項獎學金之申請資格；但如申請人中遇有學業成績彼此相等時，其貧困者當予優先頒給，以免其無力在大學求學）。再此項獎學金頒給時，並無性別、種族與國籍之分，惟本地學生當予以優先考慮，其來自遠東各地區而通曉中國語文者則居其次。
- 〔五〕每年獎學金之名額，視基金收益之多寡而定。

〔六〕各學院註冊處均有申請表備索，填妥後須於一九六七年七月十五日前繳回。

美國婦女協會社會工作獎學金

香港美國婦女協會為協助本校崇基學院及聯合書院社會工作學系內學業成績優良而家境清貧者繼續求學，特於一九六七至六八年度在本校設置獎學金數名，每名每年之金額為一千元。

- 〔一〕本獎學金定名為「美國婦女協會社會工作獎學金」；凡在崇基學院或聯合書院社會工作學系攻讀社會科學學士課程者，無論其為三年或四年級之學生，均得申請頒給。
- 〔二〕凡得此項獎金者，於畢業後，須在本港經本大學校長認可之社會福利機構服務兩年。
- 〔三〕凡申請此項獎學金者，必須其學業成績良好，而其經濟情況又確屬困難無法繼續求學者，始為合格。倘無合格人選時，則此項獎學金應不頒發而留待下學年之用。
- 〔四〕領受此項獎學金者之期間以兩年為限，並得同時領受其他獎學金，但其所得各項獎學金之總額，每年不得超過三千二百元。獎學金之持續與否須視其學業成績之進展，並經大學獎學金委員會審核後決定。此項獎學金之頒給並無性別、種族與國籍之分，但本地學生當予優先考慮。

香港政府社會工作助學金

凡在本大學主修社會工作學系，而攻讀社會科學學士學位課程之三、四級學生，將以政府公欸給以助學金。是項助學金總額，每年共有二十名，其分配計算係按該科之三年級生十名，四年級生又十名，每名每年至多以三千五百元為限。

〔一〕關於助學金之發給，純以各生之家境情況為依據，每年金額以不超過三千五百元為原則。此為最高數額，在通常情形之下，當不需用此數。凡攻讀該科之三、四年級學生，設需要資助者，其名額在十人以上時，祇要不超過本年或來年助學金之總額，亦得酌予增加。

〔二〕凡有受領該項助學金希望之學生，其父母應就所附表格，宣誓具結，詳列其家庭資產，收入及開支等項，以證明該學生在求學時期確需資助。

〔三〕凡有希望受領助學金者，須經體格檢驗（只須愛克斯光照肺部即可），是項檢驗當由該學系主任指導該生到政府診療所辦理之。

〔四〕凡在三年級已獲得助學金之學生，其在四年級時應不予以賡續，須經遴選委員會審查決定。

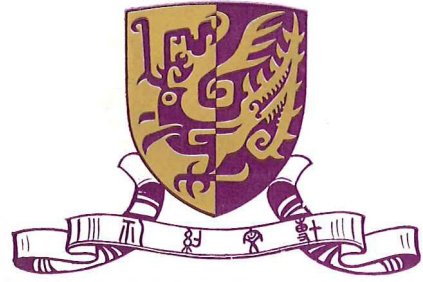
〔五〕凡受領助學金者，須簽署志願書一紙，保證在某種情況下，當將所領得之助學金全數歸還，並須提供妥當之保證人。

〔六〕該項志願書簽署後，即以其副本一份交該學生收執，另以副本分寄保證人及社會福利署署長備查。

〔七〕各學院註冊處均有申請表備索，填妥後務須於一九六七年七月十五日前繳回。

羅宗淦紀念獎學金

羅故助理教育司宗淦先生，有友好多人，於六月十三日，以港幣九萬零四百一十三元三角之支票乙張，送交本大學，作獎學金基金，以資紀念羅先生其人。該基金每年所得之收益，作四名獎學金之用，每名每年港幣一千五百元，計給與中文系四年級學生者三名，但以參加三年級第一段學位段考試之成績優異者為限，另一名則給予研究院成績優異之清貧學生。



中文大學校刊

第三卷 第十一期
一九六七年六月

電子學新課程

聯合書院定於一九六七至六八學年度起，即開設電子學副修課程，其目的在訓練電子學專門人材，供應本港工業界之急需。該院物理學系現經改稱為「物理學及電子學學系」。

今年初，英國電子學權威舍非爾大學電子及電氣工程系主任賈倫教授，應本校之邀，前來本港，曾就籌設電子學課程問題，提供建議。該院所審訂之電子學學科課程及課程綱要等，均以賈倫教授之專家建議為藍本，並以本港各工業界領袖所交換之意見為依據。凡本校學生主修物理學者，均得副修電子學。俟各項設備補充以後則所有理科學生有意攻讀電子學者，皆可選修。聯合書院擬於一九七〇至七一年度設立獨立之電子學系，惟此事須視今後三年（一九六七至七〇年）之辦理經驗而定。

本大學經聘定電子學教授一人，在聯合書院授課，以求電子學學科得以同時發展。

嘉賓參觀大學新校址

大學經費分配委員會主席夏利士議員，於本年六月二十一日，由大學校長李卓敏博士及大學建築師司徒惠議員陪同，前往沙田參觀本大學新校址。

大學校址，佔地達二百七十三英畝，位於新界沙田大埔之間。校園內鬻宇建築，其位置將為三學院環立於大學本部之大樓，新亞聯合兩書院將建於北面較高之位置，崇基學院則仍其舊址位於南面平行之地區。各學院校舍之建造，力求保持其固有之建築個性，同時兼顧及大學建築融合之精神。

大學校址籌劃委員會經於一九六四年成立，由利銘澤博士任主席。該委員會之職責如下：「一」處理有關大學校址之全盤籌劃問題；「二」審查各學院對大學發展藍圖所提出之種種建設建議及「三」調整各學院之建設計劃。該委員會之成員如下：

- 鄭棟材先生（代表聯合書院）
 - 利國偉先生（大學財務委員會主席）
 - 蕭約先生（代表新亞書院）
 - 司徒惠議員（大學建築師，當然委員）
 - 胡博士百全議員
 - 鄔勵德議員（香港政府工務局局長）
 - 容啓東博士（代表崇基學院）
- 一九六六年大學校長曾指定成立大學校舍建設委員會，以審定有關校址及校舍建設若干原則，該委員會之成員如下：

- 主席：容啓東博士
 - 委員：百里德神父 方心謹先生
 - 范愛真夫人 雷恩先生
 - 蕭約先生 艾詩伯先生（秘書）
- 就目前之計劃而言，基地結構工程可望於今年九月着手進行，而大學校園內即將興建第一座建築物范克廉樓（即學生中心大樓）。

校刊目錄

電子學新課程	一
嘉賓參觀大學新校址	一
獎助學金獎助社會工作學系學生	二
羅宗淦紀念獎學金	二
英國文化協會捐贈圖書	三
聘任校外考試委員	三
城市家庭生活調查進行工作	三
饌別午餐會	三
本校委派各項代表	三
聘任系務會行政主席	四
各學院校曆力求劃一	四
新任高級建築師簡歷	四
學人行蹤	四
學院消息	五